

CYRILLO- METHODIAN PAPERS

ZESZYTY CYRYLO-METODIAŃSKIE

..... 14 | 2025



MARIA CURIE-SKŁODOWSKA UNIVERSITY IN LUBLIN
INSTITUTE OF LINGUISTICS AND LITERARY STUDIES

Cyrillo-Methodian Papers | *Zeszyty Cyrylo-Methodiańskie* | 14/2025

EDITORIAL TEAM | KOLEGIUM REDAKCYJNE

PETAR SOTIROV, UMCS – Editor-in-chief
KAMEN RIKEV, UMCS – Managing editor
AGNIESZKA GOZDEK, UMCS
EDYTA MANASTERSKA-WIĄCEK, UMCS
PIOTR ŻŁOTKOWSKI, UMCS
DIMKA SAVOVA, Sofia University of St. Kliment Ohridski
IVO BRATANOV, Konstantin Preslavsky University of Shumen
PIOTR STEINBRICH, John Paul II Catholic University of Lublin
JERZY SKWARZYŃSKI, John Paul II Catholic University of Lublin

EDITORIAL BOARD | RADA NAUKOWA

KLÁRA AGYAGÁSI, University of Debrecen, Hungary
DEJAN AJDAČIĆ, University of Gdansk
FELIKS CZYŻEWSKI, Maria Curie-Skłodowska University in Lublin
KLIMENTINA IVANOVA, Sofia University of St. Kliment Ohridski, Bulgaria
BOŽIDAR JEZERNIK, University of Ljubljana, Slovenia
HUSEYIN MEVSİM, Ankara University, Türkiye
GEORGI MINCZEW, University of Lodz
EDWARD MOŽEJKO, University of Alberta, Canada
DIETER STERN, University of Ghent, Belgium
DIANA STOLAC, University of Rijeka, Croatia
GRAŻYNA SZWAT-GYÉYBOWA, Institute of Slavic Studies of the Polish Academy of Sciences
MARIYANA TSIBRANSKA-KOSTOVA, Institute for Bulgarian Language of the Bulgarian Academy of Sciences
SVETLANA VASSILEVA-KARAGYOZOVA, University of Kansas
DOJČIL VOJVODIĆ, University of Novi Sad, Serbia

EDITORIAL ADDRESS | ADRES REDAKCJI

Instytut Językoznawstwa i Literaturoznawstwa | Wydział Filologiczny | UMCS w Lublinie
Pl. M. Curie-Skłodowskiej 4a, pok. 428, 20-031 Lublin
tel. +48 81 53 7 26 52 | e-mail: petar.sotirov@mail.umcs.pl, rikev@umcs.pl

PUBLISHER | WYDAWCA

Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie
ul. Idziego Radziszewskiego 11, 20-031 Lublin
Budynek Biblioteki Głównej UMCS, III p.
tel.: +48 81 537 54 24
e-mail: wydawnictwo@umcs.eu

www.journals.umcs.pl/zcm

e-ISSN: 2449-8297

CONTENTS | SPIS TREŚCI

Raymond Detrez ХИБРИДНИТЕ БАЛКАНИ КАТО ЦЕНТЪР НА ПЕРИФЕРИИ – ЕДНА СКИЦА	6
Maria Litina ЕДИН НЕПОЗНАТ АСПЕКТ НА БЪЛГАРСКАТА СХИЗМА: КИРИЛ II И НЕГОВОТО ПАДАНЕ ОТ ПАТРИАРШЕСКИЯ ТРОН НА ЙЕРУСАЛИМ (1872–1877)	21
Fotiny Christakoudy-Konstantinidou БЕЛЕЖКИ ВЪРХУ НОВОГРЪЦКИЯ ЛИТЕРАТУРЕН МОДЕЛ (ОТ НЕГОВИТЕ НАЧАЛА ДО 30-ТЕ ГОДИНИ НА ХХ В.)	31
Vladimir Ignatov МЕЖДУКУЛТУРНИ ВЛИЯНИЯ И РЕДАКТОРСКИ ПОСЛАНИЯ, ИЛИ ЗА ЕДНА ЧЮДЕСНА ИГРА НА НЕПОСТОЯННА СЪДБИНА (НАБЛЮДЕНИЯ ВЪРХУ РАЗКАЗА НЕВИННИ ГРЕШНИЦИ)	40
Malamir Spasov МЛЕКАРНИЦАТА НА ЕНАКЕ ИЛИ ЗА LACTOVACILLUS BULGARICUS В РУМЪНСКИЯ АВАНГАРДИЗЪМ	53
Lyudmila Mindova ГРЪЦКИ ТОПОСИ В ЛИРИКАТА НА БРАНКО МИЛКОВИЧ И ИВАН ЛАЛИЧ, ИЛИ ЗА СРЕДИЗЕМНОМОРСКАТА ПОЕТИКА НА СВЕТЛОЗАР ИГОВ	66
Neli Popova ПАМЕТ, ИДЕНТИЧНОСТ И ДРУГОСТ В РОМАНА ЖИТИЕТО НА ИСМАИЛ ФЕРИК ПАША: SPINA NEL CUORE НА РЕА ГАЛАНАКИ	79

Georgeta Nazarska	
ЧЕРНОМОРСКИ ТУРИЗЪМ И ОРИЕНТ: БЪЛГАРСКИ ВИЗУАЛНИ ОБРАЗИ (20-ТЕ – 80-ТЕ ГОДИНИ НА ХХ В.)	93
Artur Sadecki	
МЕТАФИКСЈА W ОPOWIADANIU BEZ KOŃCA ANTONIEGO CZECHOWA	107
Dilyana Dencheva	
INVECTIVE METAPHORS IN THE BULGARIAN LANGUAGE. AN ATTEMPT AT A GENERAL CHARACTERISTIC	118
Eugeniusz Pankow	
ЛЕКСІЧНЫЯ АСАБЛІВАСЦІ ПЕРАКЛАДУ ГЛАЎ 6–9 ЕВАНГЕЛЛЯ ПАВОДЛЕ МАЦВЕЯ НА БЕЛАРУСКУЮ МОВУ (ПРАВАСЛАЎНАЯ І КАТАЛІЦКАЯ РЭДАКЦЫІ)	133
Marek Olejnik	
ANTROPONIMIA MIESZKAŃCÓW WĄWOLNICY W DRUGIEJ POŁOWIE XV WIEKU	150
RECENZJE, PRZEGLĄDY, SPRAWOZDANIA REVIEWS, NOTICES, REPORTS	
Lilia Zheleva	
НОВА МОНОГРАФИЯ ЗА БЪЛГАРСКАТА МИСИЯ НА Д-Р АЛБЪРТ ЛОНГ [Пилева, Мария. <i>Мисията на д-р Албърт Лонг сред българите</i> . София: ИЦ Боян Пенев, 2023.]	162
Agnieszka Goral	
JUBILEUSZOWA PUBLIKACJA KATEDRY BIAŁORUTENISTYKI UNIwersYTETU WARSZAWSKIEGO [Kaleta, Radosław, red. <i>Odkrywając Białoruś... 65-lecie białorutenistyki na Uniwersytecie Warszawskim</i> . Warszawa: Wydawnictwo UW, 2023.]	166
NOTES ON THE AUTHORS NOTY O AUTORACH	172